

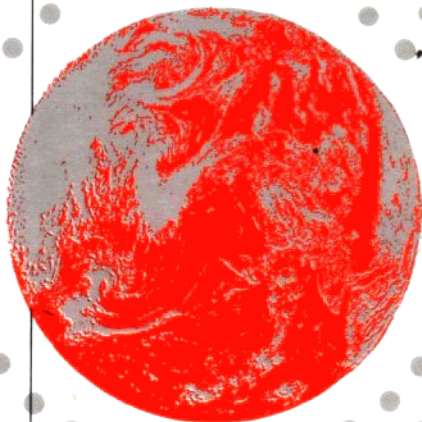
體驗世界觀

為你的國際感打分數

長谷川慶太郎

●著

袁濟喜●譯



A HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

作者簡歷

長谷川慶太郎

一九二七年生於京都，一九五三年畢業於大阪大學工學院。曾任產業界報紙記者、證券評論家。目前為活躍的國際經濟學家，以其獨特見解廣受各界好評。

一九八三年時，以《世界仿效日本的日子》一書獲第三屆石橋湛山獎。其他如《經濟國防論》、《日本這樣變革》等也都暢銷一時。

譯者簡歷

袁濟喜

一九五六年出生於上海。一九八五年畢業於中國人民大學中文系，獲文學碩士學位，一九九〇年至一九九一年曾赴日本九州大學進修。現為中國人民大學哲學系副教授。著有《六朝醫學》、《兩漢精神世界》等。

迎接二十一世紀的挑戰——總序

趙耀東

二十世紀是一個翻天覆地的大世紀，發生了兩次世界大戰，繼之以四十年冷戰，至八十年代末，東歐忽傳變天，蘇聯瞬間解體，舉世為之錯愕。如今步入後冷戰時代，但見種族戰爭烽煙四起，俄羅斯政局動盪，西歐、北美區域整合，保護主義氣焰高漲，GATT四處叩關。相較於冷戰期間的壁壘分明，今天的世界反而顯得暗潮洶湧，前景難料。

再看八十年來的中國歷史，從軍閥割據、日帝侵華到國共內戰，二十世紀前半段，中國幾乎是在戰亂中一步步挨過來的。其後四十年，國共兩黨隔海對峙，大陸關起大門進行了三十年的社會主義革命，至一九七九年，突然矛頭一轉，開始「改革開放」，十幾年下來，翻了好幾翻，終於搞活了經濟，全世界為之側目，紛紛預言中國大陸將成為下個世紀的經濟超強。台灣四十年來則推動「計畫性自由經濟」，一躍而成「亞洲四小龍」之一。如今繼「經濟奇蹟」之後，進一步落實民主憲政，企圖再創一個「政治奇蹟」。今天兩岸各自的「混合式經濟體制」似有殊途同歸的趨勢。探親、旅遊、投資、交流人潮絡繹於途，但在政治上雙方仍然是不妥協、不讓步的姿態，造成「通信而不通郵」、「通貨而不通商」、「通行而

不通航」、「通話而不通訊」等種種怪現象。兩岸互動的局面如何發展，似乎比世局更難捉摸。赴大陸投資的台商對此感受最為深刻。

作為一個企業界與財經部門的老兵，耀東對未來的世局與兩岸大勢，不敢妄下斷語。但耀東深信，在瞬息萬變的世局與撲朔迷離的兩岸形勢下，前瞻的思考、國際的視野以及強烈的社會責任感，絕對是一個企業成功的必要條件。

百餘年來，日本是世界上唯一從落後國家成功轉型為先進國家的典範。在短短四十年內從廢墟中迅速重建，一躍而成世界經濟超強，國民所得甚至已超越美國。此一驚人成就，日本企業界的遠見與活力，當居首功，而出版界的配合亦功不可沒。無數的有心人士與出版家，不斷把世界最新的觀念與知識，快速帶進日本，同時對日本的社會與文化也持續進行檢討研究。日本人舉世聞名的團結與紀律文化，得之於出版界觀念傳播的功効極大。「如何迎接二十一世紀的挑戰」，在日本出版界已形成一股熱潮，帶動起全民參與的風氣。反觀台灣，拿得出來的鏗鏘力作屈指可數，能不令國人汗顏！

「跨世紀宏觀系列——企業人必讀100」在此刻出版確屬見識闊遠之舉。這套書代表了日本知識精英與企業界對新世紀的前瞻思考與反省，不但值得企業人參考，也值得社會各界有心人士細讀。耀東深盼這套書的出版，能喚起企業人的憂患意識與豪情壯志，活學活用日本企業的最新思想，主動出擊，創造市場，革新經營理念，重塑企業文化，在本世紀結束前作好充分準備，並在下一個世紀成為一個卓越的企業，永遠的贏家。

自序

日本已成為世界上最大的金融國家。今後九十年代仍將繼續向前發展。在當今世界，日本具有很高的地位和發言權，被賦予更強烈的使命。一九九一年的波斯灣戰爭不必說，就是在今天的亞洲乃至全世界範圍，日本的作用也已成爲國際課題。例如在聯合國維持柬埔寨的和平活動中，人們對日本資金援助並不關心，但日本出動人員參加維持和平行動，是否具有憲法上的依據，卻衆說紛紛，圍繞著這一問題而展開了對「PKO法案」的爭論。這些說明日本正置身於一個持續動盪的新的國際環境中。為此我們感到必須確立新的思維方式。

日本在第二次世界大戰戰敗後，拋棄了戰前的「軍國主義」立場。在成為國際社會和平國家之成員的過程中，由於長期處於占領日本的美國控制之下，蹣跚於和大陸國家隔絕的「島國」道路上，形成了今天受到嚴厲指責的「偏離亞洲」的政策。

無視於這段歷史造成的現實，就不能預測日本未來的發展。儘管日本在不到五十年的時間內突飛猛進，日本人對這段歷史親身經歷過，但許多人至今已淡忘。日本經濟騰飛，人民生活日益改善，現在回顧過去，已成為難以想像的遙遠的歷史陳跡。

完全沒有經歷過日本戰敗後那段貧困生活的年輕一代，這些占現在日本人口一半以上的戰後出生的人們，對他們來說，以今天的生活作標準，戰敗後的日本與今天的日本不啻天壤之別，幾乎可以說是兩個國度。因此，不正視歷史，也就不能了解日本的變化，以及它在世界事務中所占地位的提高。

日本的發展日新月異，人民生活蒸蒸日上。世界上大部分國家卻發展緩慢，無法和日本相提並論，就是歐美先進國家也無法和日本的飛躍發展相比。

實際上，這種發展和日本的戰爭狀況一樣。從明治維新開始，日本在近代化上便已經成就卓著，變化巨大。僅僅經過三十年左右的時間，就打敗了當時擁有世界上最強大陸軍的俄國。第二次世界大戰後的日本與世界其他國家相比，又率先成功地奠定了「和平國家」、「軍事小國」的基礎，對二十一世紀的發展趨勢高瞻遠矚，未雨綢繆。

日本的變化與發展迅猛而徹底，但是日本國民卻仍同時存在著閉關自守的思考方式，無視於國際常規，往往舉措失當，我行我素。正如諺語所說：「不管信鴿犬吠，商旅仍然

向前」。

一個很現實的問題就是：像現在日本這樣的經濟大國如果繼續無視世界常規，勢必與外國發生摩擦。當然，摩擦不必害怕，但不必要的摩擦則必須避免。為此，應該將日本國民與外界格格不入的思想觀念展示出來，提醒人們，日本國民的想法究竟在什麼地方與國際常規牴觸，努力使日本人的想法與世界常規相契合。

本書試著對這些問題加以回答，並對有歧義的問題作了分析與調查。本書能夠完成，倚賴杉原文治先生的幫助，在此謹誌謝忱。

長谷川慶太郎

平成四年（一九九二年）四月

體檢世界觀 目錄

總序 迎接二十一世紀的挑戰 趙耀東

自序

第一章 這種差錯使日本偏離了

歐美先進國家的行列

日本仍需努力／泡沫經濟並不是壞事／橫在日本人面前的「意識障礙」／令人擔憂的媚俗之見／別誤解歷史／快轉換腦筋吧

第二章 泡沫經濟是自由經濟

領袖必備的首要條件／它顯示了一個泱泱大國的魅力／理所當然的反應／行不通的「教養」／難以理解的不滿／不合適的朋友感／生產製作與財富充裕／沒有必要的擔憂／理所當然的經濟原則／剩餘資金的去向／麻煩的事情／從「安全」轉向「賭博」／接納「新對象」的風險／富裕中看不見的東西／為什麼發生金融醜聞／未來的大企業／金融業的未來／敢冒金融風險／國外市場也需要投機／過於陳舊的價值觀／成功者的大賭博／成功的結果／高瞻遠矚／汽車業的奧秘／日本經濟成功的祕密／未來的成功者／繁榮的價值／本質何在／資金流通不完善／「官員們」的問題／國家管理的罪惡／破產與失業為什麼是必要的／通向世界的金融市場

第三章

被今天的日本人遺忘的戰前真相

.....

日元流通不暢的另一原因／行情變動制的實質／沒有兌換差損的美

第四章

「日本式經營」的未來趨勢

元／日元的流通範圍／日元借款與匯兌行情的關係／關於基本通貨／日元和馬克的差異／虛幻的日元債券／國際貨幣基金（IMF）中的美國人感情／殘留至今的戰敗影響／國際通貨與國際秩序／昭和初期政府的想法／金本位制的歷史／資本主義經濟的起點／紙幣究竟為何物／戰爭和金本位制／美國成為債權國的原因／通貨膨脹的兩種對策／歐美各國的對策／日本是怎麼做的／大富豪的遺產／政界爭論的中心／黃金輸出解禁和經濟危機／最大的受害者／日本的特殊情況／證券市場怎麼樣了／日本人無動於衷／德國危機的開端／農村的急劇衰落／官員們的想法／難言的隱衷／右翼分子的社會主義國家構想／諱言憲法修正的矛盾／「滿洲事變」是必然的／國家總體戰的先驅／再度實行通貨膨脹政策的結果／滿洲建國後的道路／自由經濟破產的開端／無須憂慮泡沫經濟／對經濟基礎的正確認識

薪水階級與計時工／戰前的日薪與月薪制度／江戶時代的新資狀況／公司工作的條件／為什麼踴躍從事「辛苦的工作」／嚴禁遲到的原因／薪資體系的變化／亞洲的慣例／匠人的遺風／歐美沒有無償加班一說／官員的特殊性／無償加班的實質／歐美的學歷差別／經理人員的身分差別／戰前的財閥怎麼樣了／美國成功的範例／沒有競爭的日本／美國人的氣質／日本是薪水階級的天堂／強人的條件／幹部是這樣選定的／關於智慧財產權的思考／只有日本國民才齊心協力／其他國家無法模仿的制度／「重新審視日本式經營」的真相／議論之前應該知道的事情／資本和經營的分離／日本戰前的經營體制／現行體制是怎樣產生的／商法的原則／現實中無法實現的事情／日本獨特的企業內部體制／日本的製造業為什麼這樣／對日本式經營側目／對話的重要性／工會不表態／尋求理解的日本／為什麼對外軟弱／怨恨戰後改革的人／國立大學怎麼樣了／外籍勞工及其問題／不會破產的「產業」／為什麼沒有富裕感／對比中看不到的事物／「階級制度」的變遷／定期錄用制度的開始／日本僅有的「周期之櫻」／明治時代的軍隊

第五章

日本應具有什麼樣的國際地位

制度／對技術的誤解／軍隊中的技術學校／為開發礦山而設立的技術學校／歐美士官學校的變化／法國的技術大學／組織的原點／制度失敗的遺害／組織工作是一個永久的課題／組織和人事權／日本軍隊人事權的弊病／日本軍隊的遺風／日本軍隊組織中的大問題／對美國人事權的看法／美國的工會／主管負責制的弱點／日本工會的萌芽／戰後工會的作用／高學歷化的產物／作為最高社會集團的企業

對新日本的擔憂／日本應該自我宣傳／無法避免的犧牲／新興強者的戒律／感情與理智／市場就是戰場／政治交涉的內容／國際貿易是什麼／貿易交涉與政治外交／各國共通的主張與意圖／美國的苛刻立場／殘缺的「大國榮耀」／自由的美國／對「反日情緒」的正確認識／現代的戰爭觀／弱者的價值／強者的命運／對大國的苛求／勝者和敗者

的爭執／美國的自信／美國的初次碰壁／來自日本的衝擊／輿論開始轉變／美國不會滅亡／德國和日本的巨大差別／日本人不能體驗的事／德國的慘重代價／朝鮮半島的命運／日本人應該充分認識的事實／過於遲鈍的日本國民意識／政治改革是當務之急／對冷戰無知的日本／「美國意圖」是幻覺／美國對日的基本戰略／給予的條件／進一步實現自由化／壓制言論自由的後遺症／應該轉變的日本人／透過經濟學習現實／過於貧賤的經驗／經濟變化是不斷循環的／邁向金融與證券的道路／維持和平活動的考慮／日本不會變成軍事大國／日本能做的是什麼／日本企業的貢獻／技術轉移的場所／從何處進行提攜／日本在世界中傳播的文化／真的是「勞累過度」嗎／日本公司的優越性／日本創造的未來

出版者的話 宏觀新世紀的台灣

第一章

這種差錯使日本偏離了
歐美先進國家的行列

日本仍需努力

在經常見到日本報紙和宣傳機構對泡沫經濟加以非難的同時，大家更需要繼續思索日本與國際化相距甚遠的嚴峻問題。實際上，泡沫經濟是自由經濟的產物，在自由經濟的領域中，必然出現景氣的大起大落。隨著景氣的起伏，在市場中就會湧現大規模的投機行為，這是不可避免的。產生大規模的投機行為，這本身就是自由市場的特徵。歐美的先進國家，都曾經歷了多次大規模泡沫經濟的過程。正是在這種激烈競爭之後，才獲得了躋身先進國家的地位和榮耀。除此之外，別無他路。日本在戰後，隨著日元的升值，終於達到今天的發達階段，這一點絲毫不足為怪。作為奉行市場自由經濟的國家，日本不過是在同一條路上奮力前行而已。

如此看來，泡沫經濟就是自由經濟的產物。

如果要小心翼翼地給泡沫經濟正名的話，許多人總是將它視為異常的經濟現象，不過這只是在日本。歐美人士早已超越了這種看法。美國《新聞周刊》雜誌這樣評論道：「所謂泡沫經濟，往往使人想起啤酒的泡沫。」如此而已。

對泡沫經濟的否定就是對自由經濟的否定。如果把這種對泡沫經濟否定的主張徹底加

以實行的話，那就是社會主義。但是，社會主義的實驗，已經成為歷史上規模壯大的愚昧行為而宣告失敗。它不僅輸給了西方的市場經濟，而且，為了挽救幾十年以來的經濟錯誤，自己正拚命實行市場經濟。所以在當今世界，泡沫經濟最為繁榮膨脹的，倒是獨立國協與中國大陸。那些從事自由經濟的商人，熱中於在開放經濟過程中從事投機經營行為。這當然是好的趨勢，從它當中能產生解決數億人吃飯問題的、充滿活力的經濟。

泡沫經濟並不是壞事

在當今的日本，卻興起了對泡沫經濟加以非難和抨擊的大合唱，一時間甚為熱鬧。

從日本銀行公定利率開始，隨著股票市場的疲軟不振，各式各樣的金融犯罪層出不窮，犯罪損失的金額之大，足以讓世人驚倒。「這完全是泡沫經濟帶來的罪過」的說法不脛而走。

事情真是這樣嗎？

如果是這樣的話，日本的富裕本身也變成了壞事。那樣，日本就必須再度回到貧困的時代。事實上，確實有人發出這種議論。

然而，日本決不會真的發生這樣的事。或者說，這只是某些人所追求的生活方式，它屬於個人的自由範圍。但是要把這種生活方式強加到一億二千萬的全體國民身上，這是絕

對做不到的。

那麼，如何對待這類社會事實才是正確的方法呢？「做壞事的總是那些壞傢伙，狠狠地懲罰那些壞人，大家都引以為戒，不要重蹈覆轍！」這種說法只是其中一面。事實上，檢察機構為了查清這些犯罪活動，不遺餘力地工作著。所有的輿論傳播機構也都發出了「要講社會公德」、「要講社會公德」的呼籲，特別是對政治家提出了嚴厲的要求。但是，這一切只是表面上對發生的事情進行嚴厲譴責而已。實際上，這類事情又有誰沒做過呢？這難道不是實際狀況嗎？

說這些人是「壞傢伙」，當然沒有錯，但是，說「只有壞人才做壞事」，這就難說了。那麼，究竟怎麼辦才好呢？

確切地說，現在的社會陷入了深深的迷惘之中。

從中曾根康弘、竹下登以來的制度改革運動，現在到了宮澤政權那裡，已經完全停滯了。這與前進的方向渺茫有密切關係。

橫在日本人面前的「意識障礙」

日本在快速成為發達國家，或者說剛剛躋身這個行列時，在意識上不能馬上正視和適